



KYOKO FUKUDA

Industrial Translator

PERSONAL DETAILS

Name: Kyoko Fukuda
Date of Birth: 30 May 1992
Address: 3-33-9 Tarumi-cho, Suita city,
Osaka, Japan
Postal Code: 564-0062
Tel: +817031048525
E-mail: Kyoko.F.translator@outlook.jp
Skype ID: +81 80-1799-2369
Nationality: Japanese

SKILLS

English > Japanese Translation
1800 – 2300 words/day (E>J)
Proficient with Microsoft Office
✓Word
✓Excel
✓PowerPoint

AREAS OF EXPERIENCE

Electronics
- Cell Phones & Accessories
- Portable Electronics
- Audio Electronics

DESIRED PAY RATE

6-12 JPY/word
(0.09-0.13 USD/word)
(0.08-0.12 EUR/word)

EDUCATION

Bachelors of Science
University of Yamaguchi, Japan
Major: Biology

EXPERIENCE

Industrial E-J translator Self-Employment May 2019--present
Translated English-Japanese documents related to **Law** and **Tourism**.

- <Achievement>--- English into Japanese
- Regulating Land-Based Casinos
 - Technical Standards For Electronic Gaming Machines (Singapore)
 - Gambling Regulation Act 2003 MINISTERIAL DIRECTION Responsible Gambling Codes of Conduct
 - Sixth review of the casino operator and licence
 - Toolkit green destinations of southeast europe
 - Tourism Cooperation Development Program between the Government of the Republic of Uzbekistan and the Government of Japan for 2020-2022
 - Operation of a National Plant Protection Organization

In addition, I would like to take assignment about **Biology** and **Electronics** especially **Inheritable Genetic Modification**, and **Gadgets**, such as **Cell Phones, Headphones, Portable Speakers** etc.

TRANSLATION ENVIRONMENT

PC

Laptop (main)

OS: Windows10 Professional 64bit
Memory: 16GB
SSD: 256GB
CPU: Intel Core i5

Laptop (sub)

OS: Windows10 64bit
Memory: 8GB
SSD: 128GB
CPU: Intel Core i5

*I use a laptop collaborated with 23" monitor for efficiency of work.

Dictionary

<General>

- GENIUS English-Japanese dictionary
- Kenkyusha's English-Japanese Dictionary for The General Reader + V2
- Perfect explanation with examples Royal English grammar new revised edition
- Eijiro
- Merriam-Webster English Dictionary

<Technical Terms>

- Ogurashoten's English-Japanese dictionary for natural science
- Nichigai Associates's computer English-Japanese and Japanese-English glossary forth edition and examples and model sentences

<Thesaurus>

- New clear explanation thesaurus dictionary
- Gakken's thesaurus dictionary revised edition 2

<Japanese Dictionary>

- Kojien seventh edition
- Kenkyusha's Japanese collocation dictionary
- Sanrindo's Super daijirin
- New clear explanation Japanese-language dictionary seventh edition

SOFTWARE

- Microsoft Office Business 365 Word, Excel, PowerPoint, OneNote, Publisher, Outlook
- ATOK 2017 for Windows premium
- Logophile (Dictionary Software)
- PDIC (Dictionary Software)
- Dropbox
- OneDrive